EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 27. 9. 2019
COM(2019) 420 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

odporúčaniu
na
ROZHODNUTIE RADY

Smernice na rokovania o dohode medzi Európskou úniou a Japonskom o prenose a využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) s cieľom predchádzať terorizmu a inej závažnej cezhraničnej trestnej činnosti a bojovať proti nim

PRÍLOHA

Smernice na rokovania o dohode medzi Európskou úniou a Japonskom o prenose a využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) s cieľom predchádzať terorizmu a inej závažnej cezhraničnej trestnej činnosti a bojovať proti nim

Európska komisia by sa v priebehu rokovaní mala zamerať na dosiahnutie cieľov, ktoré sú podrobne stanovené ďalej v texte.

(1) Cieľom dohody by malo byť poskytnutie právneho základu, podmienok a záruk pre prenos údajov z PNR do Japonska.

(2) Dohoda by mala náležite odrážať nevyhnutnosť a význam využívania údajov z PNR pri predchádzaní terorizmu a inej závažnej cezhraničnej trestnej činnosti a v boji proti nim.

(3) Na tento účel by cieľom tejto dohody malo byť regulovať prenos a využívanie údajov z PNR výlučne na účely predchádzania terorizmu a inej závažnej cezhraničnej trestnej činnosti a boja proti nim, a to pri plnom rešpektovaní ochrany súkromia, osobných údajov a základných práv a slobôd fyzických osôb, a za podmienok, ktoré sa majú v dohode stanoviť.

(4) V dohode by sa malo uznať, že prenos údajov z PNR do Japonska podporuje policajnú a justičnú spoluprácu, ktorá sa dosiahne prostredníctvom prenosu analytických informácií vyplývajúcich z údajov z PNR. Dohoda by preto mala zabezpečiť prenos analytických informácií pochádzajúcich od príslušných orgánov Japonska policajným a justičným orgánom členských štátov, ako aj Europolu a Eurojustu v rámci ich príslušných právomocí.

(5) Na zabezpečenie dodržiavania zásady obmedzenia účelu by dohoda mala obmedziť spracúvanie údajov z PNR výlučne na predchádzanie terorizmu a inej závažnej cezhraničnej trestnej činnosti, ich odhaľovanie, vyšetrovanie alebo stíhanie, a to na základe vymedzení pojmov stanovených v príslušných nástrojoch EÚ.

(6) Dohoda by mala zabezpečiť úplné rešpektovanie základných práv a slobôd zakotvených v článku 6 Zmluvy o EÚ, najmä práva na ochranu osobných údajov, ako sa stanovuje v článku 16 Zmluvy o fungovaní EÚ a článku 8 Charty základných práv EÚ. Mala by tiež zabezpečiť úplné dodržiavanie zásad nevyhnutnosti a proporcionality, pokiaľ ide o právo na súkromný a rodinný život a ochranu osobných údajov, ako sa uvádza v článku 7 a článku 8 Charty základných práv EÚ, ako ich vykladá Súdny dvor vo svojom stanovisku 1/15 k plánovanej dohode o údajoch z PNR medzi EÚ a Kanadou.

(7) Dohoda by mala zabezpečiť právnu istotu, najmä pokiaľ ide o leteckých dopravcov, tým, že im poskytne právny základ na prenos údajov z PNR obsiahnutých v ich automatizovaných rezervačných systémoch a systémoch kontroly pri odlete.

(8) V dohode by sa mali jasne a presne uvádzať potrebné záruky a kontroly v súvislosti s ochranou osobných údajov, základných práv a slobôd fyzických osôb bez ohľadu na štátnu príslušnosť a miesto pobytu v kontexte prenosu údajov z PNR do Japonska. Tieto záruky by mali zabezpečiť toto:

a) kategórie údajov z PNR, ktoré sa majú preniesť, by mali byť podrobne a jasným a presným spôsobom vymedzené v súlade s medzinárodnými normami. Prenosy údajov by sa mali obmedziť na nevyhnutné minimum a mali by byť primerané určenému účelu dohody;

b) citlivé údaje v zmysle práva EÚ vrátane osobných údajov, ktoré odhaľujú rasový alebo etnický pôvod, politické názory, náboženské alebo filozofické presvedčenie, členstvo v odborových zväzoch alebo týkajúce sa zdravia alebo sexuálneho života osoby, by sa nemali spracúvať;

c) dohoda by mala obsahovať ustanovenia o bezpečnosti údajov, a to najmä umožnením prístupu k údajom z PNR len obmedzenému počtu osobitne oprávnených osôb a povinnosťou bezodkladne informovať európske dozorné orgány pre ochranu údajov v prípade porušenia bezpečnosti údajov, ktoré má vplyv na údaje z PNR, okrem prípadov, keď je nepravdepodobné, že by to viedlo k riziku pre práva a slobody fyzických osôb; dohoda by mala odkazovať aj na účinné a odrádzajúce sankcie;

d) dohoda by mala obsahovať ustanovenia o primeraných a transparentných informáciách pre cestujúcich v súvislosti so spracúvaním ich údajov z PNR, ako aj právo na individuálne oznamovanie v prípade použitia po príchode, právo na prístup a v prípade potreby aj právo na opravu a vymazanie;

e) dohodou by sa mali zabezpečiť práva na účinnú administratívnu a súdnu nápravu na nediskriminačnom základe bez ohľadu na štátnu príslušnosť alebo miesto pobytu každej osoby, ktorej údaje sa spracúvajú podľa dohody, v súlade s článkom 47 Charty základných práv EÚ;

f) v dohode by sa malo zabezpečiť, aby sa automatizované spracovanie zakladalo na konkrétnych, objektívnych, nediskriminačných a spoľahlivých vopred stanovených kritériách a aby sa nepoužívalo ako jediný základ pre akékoľvek rozhodnutia s nepriaznivými právnymi účinkami alebo vážne ovplyvňujúce jednotlivca. Údaje z PNR by sa mali porovnávať len s databázami, ktoré sú relevantné na účely, na ktoré sa vzťahuje dohoda, a mali by byť spoľahlivé a aktuálne;

g) využívanie údajov z PNR príslušným japonským orgánom nad rámec kontrol bezpečnostnej a hraničnej kontroly by sa malo zakladať na nových okolnostiach a malo by podliehať hmotnoprávnym a procesným podmienkam založeným na objektívnych kritériách. Takéto použitie by malo podliehať predchádzajúcemu preskúmaniu vykonanému buď súdom, alebo nezávislým správnym orgánom, s výnimkou riadne stanovených prípadov;

h) Obdobie uchovávania údajov z PNR by sa malo obmedziť a nemalo by byť dlhšie, ako je potrebné na pôvodný sledovaný cieľ. Uchovávanie údajov z PNR po odchode cestujúcich v leteckej doprave z Japonska by malo byť v súlade s požiadavkami stanovenými v judikatúre Súdneho dvora. V dohode by sa malo vyžadovať, aby sa údaje po uplynutí obdobia uchovávania vymazali alebo anonymizovali takým spôsobom, aby dotknutá osoba už nebola identifikovateľná;

i) Dohodou by sa malo zabezpečiť, že ďalšie zverejňovanie údajov z PNR iným vládnym orgánom v tej istej krajine alebo iným krajinám sa môže uskutočniť len na individuálnom základe a za určitých podmienok a záruk. Takéto zverejnenie sa môže uskutočniť len vtedy, ak prijímajúci orgán vykonáva funkcie súvisiace s bojom proti terorizmu alebo závažnej nadnárodnej trestnej činnosti a zabezpečuje rovnakú ochranu ako tú, ktorá je stanovená v dohode. Ďalšie prenosy príslušným orgánom iných tretích krajín by sa mali obmedziť na krajiny, s ktorými má EÚ rovnocennú dohodu o údajoch z PNR, alebo

krajiny, v prípade ktorých EÚ prijala rozhodnutie o primeranosti podľa právnych predpisov EÚ o ochrane údajov, ktoré sa vzťahujú na príslušné orgány, ktorým sa majú údaje z PNR postúpiť;

(9) V dohode by sa mal zabezpečiť systém dohľadu nezávislého verejného orgánu zodpovedného za ochranu údajov s účinnými právomocami v oblasti vyšetrovania, intervencie a presadzovania práva s cieľom vykonávať dohľad nad tými verejnými orgánmi, ktoré používajú údaje z PNR. Tento orgán by mal mať právomoc vypočuť sťažnosti fyzických osôb, najmä pokiaľ ide o spracúvanie ich údajov z PNR. Verejné orgány, ktoré používajú osobné údaje, sú zodpovedné za dodržiavanie pravidiel ochrany osobných údajov podľa dohody.

(10) V dohode by sa malo vyžadovať, aby sa údaje prenášali výlučne na základe systému „push“.

(11) V dohode by sa malo zabezpečiť, aby frekvencia a načasovanie prenosov údajov z PNR nepredstavovali neprimeranú záťaž pre dopravcov a aby boli obmedzené na nevyhnutné minimum.

(12) Dohodou by sa malo zabezpečiť, aby leteckí dopravcovia neboli povinní zhromažďovať dodatočné údaje v porovnaní s tým, čo už robia, resp. zbierať určité druhy údajov, ale len zasielať údaje, ktoré už zhromažďujú v rámci svojej podnikateľskej činnosti.

(13) Dohoda by mala obsahovať ustanovenia o pravidelnom spoločnom preskúmaní všetkých aspektov vykonávania dohody vrátane spoľahlivosti a aktuálnosti vopred stanovených modelov a kritérií a databáz, ktoré by zahŕňali posúdenie proporcionality uchovávaných údajov na základe ich hodnoty v oblasti predchádzania terorizmu a inej závažnej cezhraničnej trestnej činnosti a boja proti nim.

(14) V dohode by sa mal stanoviť mechanizmus urovnávania sporov, pokiaľ ide o jej výklad, uplatňovanie a vykonávanie.

(15) Dohoda by sa mala uzavrieť na obdobie siedmich rokov a mala by obsahovať ustanovenie, podľa ktorého by sa mohla predĺžiť o podobné obdobie, pokiaľ ju niektorá zo zmluvných strán neukončí.

(16) Dohoda by mala obsahovať doložku o svojej územnej pôsobnosti.

(17) Dohoda by mala byť autentická v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, chorvátskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku a mala by na tento účel obsahovať jazykovú doložku.